

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

17 februari 2003

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van 4 juli 1989
betreffende de beperking en de controle van
de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen
van de federale Kamers, de financiering en de
open boekhouding van de politieke partijen,
en van het Kieswetboek**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BINNELANDSE ZAKEN, DE ALGEMENE
ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Tony SMETS**

INHOUD

I. Inleidende uiteenzetting van de hoofddiener van het wetsvoorstel	3
II. Standpunt van de minister van Binnenlandse Zaken	4
III. Algemene bespreking	5
IV. Artikelsgewijze bespreking	6
V. Stemmingen	7

Voorgaande documenten :

Doc 50 **2270/ (2002/2003)** :

- 001 : Wetsvoorstel van de heren Coveliers, Bacquelaine, Eerdekens, Fournaux, Van der Maelen en Vanoost.
002 : Amendementen.

Zie ook :

- 004 : Tekst aangenomen door de commissie.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

17 février 2003

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 4 juillet 1989 relative à
la limitation et au contrôle des dépenses
électorales engagées pour les élections des
Chambres fédérales, ainsi qu'au financement
et à la comptabilité ouverte des partis
politiques, et modifiant le Code électoral**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES GÉNÉRALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE
PAR
M. **Tony SMETS**

SOMMAIRE

I. Exposé introductif de l'auteur principal de la proposition de loi	3
II. Point de vue du ministre de l'Intérieur	4
III. Discussion générale	5
IV. Discussion des articles	6
V. Votes	7

Documents précédents :

Doc 50 **2270/ (2002/2003)** :

- 001 : Proposition de loi de MM. Coveliers, Bacquelaine, Eerdekens, Fournaux, Van der Maelen en Vanoost.
002 : Amendements.

Voir aussi :

- 004 : Texte adopté par la commission.

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**

Voorzitter / Président : Paul Tant

A. — Vaste leden / Membres titulaires :

VLD Willy Cortois, Hugo Coveliers, Tony Smets.
CD&V Pieter De Crem, Paul Tant, Daniël Vanpoucke.

Agalev-Ecolo Kristien Grauwels, Géraldine Pelzer-Salandra.
PS André Frédéric, Charles Janssens.
MR Corinne De Permentier, Denis D'hondt.
Vlaams Blok Filip De Man, Guido Tassenhoye.
SP.A Jan Peeters.
CDH Jean-Pierre Detremmerie.
VU&ID Karel Van Hoorebeke.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants :

Filip Anthuenis, Jan Eeman, Bart Somers, Arnold Van Aperen.
Marcel Hendrickx, Joke Schauvliege, Jozef Van Eetvelt, Tony Van Parys.
Claudine Drion, Gérard Gobert, Fauzaya Talhaoui.
José Canon, Jean Depreter, François Dufour.
Daniel Bacquellaine, Jacqueline Herzet, Philippe Seghin.
Koen Bultinck, Guy D'haeseleer, Jan Mortelmans.
Patrick Lansens, Ludwig Vandenhove.
Richard Fournaux, André Smets.
Annemie Van de Casteele, Els Van Weert.

AGALEV-ECOLO	:	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	:	<i>Front National</i>
MR	:	<i>Mouvement Réformateur</i>
PS	:	<i>Parti socialiste</i>
CDH	:	<i>Centre démocrate Humaniste</i>
SP.A	:	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	:	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	:	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	:	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000 :	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA :	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA :	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV :	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV :	<i>Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV :	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV :	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>
CRABV :	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV :	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN :	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN :	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM :	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM :	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsvoorstel besproken tijdens haar vergadering van 12 februari 2003.

I.— INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE HOOFDINDIENER VAN HET WETSVOORSTEL

De heer Hugo Coveliers (VLD) stelt vooreerst dat dit wetsvoorstel het resultaat is van de besprekingen van de werkgroep van de Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven.

Verder herinnert hij kort aan de drie doelstellingen die de indieners met het wetsvoorstel willen verwezenlijken.

In de eerste plaats strekt het ertoe de maatregelen uit te voeren die de bovengenoemde werkgroep geformuleerd heeft in zijn verslag van 3 oktober 2002 (DOC. 50 1428/001).

In de tweede plaats beoogt het de bestaande wetgeving in overeenstemming te brengen met de wet van 13 december 2002 houdende verschillende wijzigingen van de kieswetgeving.

In de derde plaats is het de bedoeling om deze wetgeving te harmoniseren met de wet van 7 juli 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de provincieraden en de gemeenteraden en de districtsraden en voor de rechtstreekse verkiezing van de raden voor openbaar welzijn.

Ten slotte geeft de spreker nog een overzicht van de belangrijkste wijzigingen die worden voorgesteld:

- in het kader van de definities worden de politieke fracties van de provincieraden voortaan beschouwd als componenten van de politieke partijen omdat deze laatste ook via deze weg subsidies ontvangen. Daarnaast wordt het begrip «politieke mandatarissen» gedefinieerd;

- er wordt een regeling voorgesteld inzake de verkiezingsuitgaven van de eerstgeplaatste Nederlandse kandidaten die – ingevolge de wet van 13 december 2002 houdende verschillende wijzigingen van de kieswetgeving – zowel in de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde als in de kieskring Leuven worden voorgedragen;

- in afwachting van de eventuele herziening van de forfaitaire bedragen wordt de evenredige aanrekening van gemeenschappelijke uitgaven geschrapt;

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné cette proposition de loi au cours de sa réunion du 12 février 2003.

I.— EXPOSÉ INTRODUCTIF DE L'AUTEUR PRINCIPAL DE LA PROPOSITION DE LOI

M. Hugo Coveliers (VLD) précise tout d'abord que la proposition de loi à l'examen est le résultat des discussions qui ont eu lieu au sein du groupe de travail de la Commission de contrôle des dépenses électorales.

Il rappelle ensuite brièvement les trois objectifs que les auteurs de cette proposition de loi souhaitent atteindre.

En premier lieu, la proposition de loi à l'examen vise à mettre en œuvre les mesures que le groupe de travail susvisé a proposées dans son rapport du 3 octobre 2002 (DOC 50 1428/001).

En deuxième lieu, elle vise à mettre la législation existante en concordance avec la loi du 13 décembre 2002 portant diverses modifications en matière de législation électorale.

En troisième lieu, elle tend à harmoniser cette législation avec la loi du 7 juillet 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des conseils provinciaux, communaux et de district et pour l'élection directe des conseils de l'aide sociale.

Enfin, l'intervenant donne un aperçu des principales modifications proposées :

- pour ce qui est des définitions, les groupes politiques des conseils provinciaux sont désormais considérés comme des composantes des partis politiques, dès lors que ces groupes perçoivent également des subventions par ce biais. En outre, la notion de « mandataires politiques » est définie ;

- la proposition de loi vise à fixer des règles concernant les dépenses électorales des candidats néerlandophones placés en tête de liste qui, conformément à la loi du 13 décembre 2002 portant diverses modifications en matière de législation électorale, sont présentés à la fois dans la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvoorde et dans la circonscription électorale de Louvain ;

- en attendant l'éventuelle révision des montants forfaitaires, l'imputation proportionnelle des dépenses communes est supprimée ;

– de reglementering betreffende de campagne door derden, de periodieke en de niet-periodieke manifestaties en de internettoepassingen in overeenstemming gebracht met het model dat geldt voor de bestaande voorschriften voor de gemeente- en de provincieraadsverkiezingen;

– de notie « gadget » wordt beter omschreven;

– twee campagnevormen, met name commerciële telefooncampagnes en commerciële reclamespots op radio, televisie en in de bioscoop, worden voortaan verboden;

– met betrekking tot de procedure wordt het ontvangstbewijs ingevoerd voor de ingediende formulieren, wordt de aangiftetermijn met vijftien dagen verlengd en dienen de kandidaten de stavingsstukken gedurende twee jaar te bewaren;

– de Controlecommissie zal zich bij haar werkzaamheden verplicht moeten laten adviseren door het Rekenhof.

II. — STANDPUNT VAN DE MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN

De medewerker van minister van Binnenlandse Zaken herinnert eraan dat het wetsvoorstel tot doel heeft uitvoering te geven aan de maatregelen welke werden voorgesteld door de werkgroep die binnen en op initiatief van de Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven werd ingesteld om een evaluatie te maken van de wetgeving betreffende de beperking en de controle van die uitgaven, alsmede betreffende de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen.

Voor het overige heeft de hoofdindieners van het wetsvoorstel zonet de belangrijkste doelstellingen ervan in herinnering gebracht.

De diensten van de minister werden in geen enkel opzicht bij de werkzaamheden van die werkgroep betrokken. Hij deelt mee dat de minister zich dan ook verlaat op de wijsheid van voornoemde commissie die besloten heeft de conclusies van de werkgroep goed te keuren.

De eerste minister, die door minister Duquesne werd geraadpleegd over het wetsvoorstel betreffende de politieke partijen en de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers en tot wijziging van het Kieswetboek en de op 12 januari 1973 gecoördineerde wetten op de Raad van State (DOC 50 1959), was van mening dat de Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven een veel passender orgaan dan de uitvoerende macht is om die aangelegenheden te regelen.

– la réglementation concernant la campagne menée par des tiers, les manifestations périodiques et non périodiques, et les applications internet et aligné sur les dispositions prévues pour les élections communales et provinciales ;

– la proposition de loi vise à mieux définir la notion de « gadget » ;

– deux formes de campagne sont désormais interdites, à savoir les campagnes commerciales par téléphone et les spots publicitaires commerciaux à la radio, à la télévision et dans les salles de cinéma ;

– pour ce qui est de la procédure, un accusé de réception sera délivré lors du dépôt des déclarations, le délai imparti pour ce dépôt est prolongé de quinze jours et les candidats doivent conserver les documents justificatifs pendant deux ans ;

– la Commission de contrôle sera tenue de recueillir l'avis de la Cour des comptes.

II. — POINT DE VUE DU MINISTRE DE L'INTÉRIEUR

Le collaborateur du ministre de l'Intérieur rappelle que la proposition de loi vise à donner exécution aux mesures qui ont été proposées par le groupe de travail mis sur pied au sein et à l'initiative de la Commission de contrôle des dépenses électorales, en vue d'évaluer la législation relative à la limitation et au contrôle de ces dépenses ainsi qu'au financement et à la comptabilité des partis politiques.

Pour le surplus, les principaux objectifs que poursuit la proposition viennent d'être rappelés par son auteur principal.

L'administration du ministre n'ayant en rien été associée aux activités de ce groupe de travail, il communique le ministre s'en remet dès lors à la sagesse de la susdite commission qui a décidé d'en adopter les conclusions.

Le premier ministre, ayant été consulté par le ministre, sur la proposition de loi relative aux partis politiques et aux dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales, et modifiant le Code électoral et les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 (DOC 50 1959), a émis l'opinion que la Commission de contrôle des dépenses électorales constitue un organe bien plus adéquat que le pouvoir exécutif pour régler ces questions.

Het ligt voor de hand dat de door deze wet vereiste koninklijke besluiten ter uitvoering zullen worden voorbereid in overleg met de Controlecommissie, zoals door de laatste bij herhaling is gewenst.

Hij toont zich tevreden dat uit de toelichting bij artikel 5 van het wetsvoorstel blijkt dat gedurende de periode waarin beperkingen gelden inzake verkiezingsuitgaven, niet alleen commerciële telefooncampagnes zouden worden verboden, maar ook «allerlei analoge vormen van telecommunicatie, zoals sms-jes». Voorts voorziet dit artikel erin dat voor de niet-commerciële campagnes via de telefoon of via sms (die campagnes blijven krachtens het wetsvoorstel toegestaan) de kosten in rekening moeten worden gebracht als verkiezingspropaganda, en aan de hand van facturen moeten worden bewezen. In dat verband herinnert hij aan het antwoord van de minister op de mondelinge vraag die senator Hugo Vandenberghe op 30 januari 2003 heeft gesteld over «eventuele kiescampagnes via sms» (zie Handelingen van de Senaat, donderdag 30 januari 2003, namiddagvergadering). In zijn antwoord heeft de minister aangegeven dat de kostprijs voor het versturen van niet-commerciële verkiezings-sms'jes inderdaad moeten worden «vermeld in de aangifte van de verkiezingsuitgaven van de politieke partij of de kandidaten». Ook heeft hij beslist het advies in te winnen van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer omdat die nieuwe vorm van verkiezingspropaganda heel agressief zou kunnen overkomen. De privacy moet immers in acht worden genomen. De commissie werd met dat verzoek om advies gevraagd in het bijzonder na te gaan of het gebruik van sms'jes voor verkiezingspropaganda dient te worden geregeld en of bij wijze van voorzorgsmaatregel kan worden overwogen om de gsm-operatoren te vragen geen lijsten met telefoonnummers van mobiele bellers ter beschikking te stellen van de politieke partijen of de kandidaten. Hij kondigt aan dat de minister – zodra die commissie dat advies heeft uitgebracht de inhoud ervan aan het parlement zal meedelen.

III. — ALGEMENE BESPREKING

A. Vragen en opmerkingen van de leden

Mevrouw Géraldine Pelzer-Salandra (Agalev-Ecolo) beschouwt het wetsvoorstel louter als een stap in de goede richting. Zolang de controle van de verkiezingsuitgaven aan de gekozenen zelf wordt overgelaten, zal haar fractie ijveren om deze door bijvoorbeeld een onafhankelijke instelling of een gespecialiseerde administratie te laten uitvoeren.

Il va de soi que les arrêtés royaux d'exécution que cette législation requiert seront préparés en concertation avec la Commission de contrôle, comme celle-ci en a du reste exprimé le souhait à diverses reprises.

Il constate avec satisfaction que l'article 5 de la proposition de loi vise à interdire, pendant la période durant laquelle les dépenses de propagande électorale sont plafonnées, non seulement les campagnes commerciales par téléphone, mais aussi toutes formes de télécommunication analogues, telles que les SMS. Cet article prévoit par ailleurs que le coût des campagnes non-commerciales par téléphone ou par SMS, qui demeurent autorisées selon la proposition de loi, doit être porté en compte à titre de dépense de propagande électorale et être justifié au moyen de factures. Dans ce contexte, il renvoie à la réponse du ministre à la question orale que le sénateur Hugo Vandenberghe a posée, le 30 janvier 2003, sur une éventuelle campagne électorale par SMS (cf. Compte Rendu – Sénat de Belgique – Jeudi 30 janvier 2003 - séance de l'après-midi), dans laquelle il a déclaré que les coûts consentis pour l'envoi de SMS électoraux non commerciaux devraient effectivement être mentionnés dans la déclaration de dépenses électorales du parti politique ou des candidats. Il a par ailleurs décidé de consulter la Commission de la protection de la vie privée, compte tenu du caractère exagérément agressif, au regard du respect dû à la vie privée, que pourrait revêtir cette nouvelle forme de propagande électorale. Dans la demande d'avis, la Commission a été invitée à examiner plus particulièrement s'il ne conviendrait pas d'encadrer réglementairement l'usage des SMS à des fins de propagande électorale et, à titre de mesure préventive, d'inviter les opérateurs de GSM à s'abstenir de mettre à la disposition des partis politiques ou des candidats, des listes de numéros de téléphone portable. Il annonce que le ministre ne manquera pas de faire connaître la teneur de cet avis au Parlement, dès qu'il aura été émis.

III.— DISCUSSION GÉNÉRALE

A. Questions et observations des membres

Mme Géraldine Pelzer-Salandra (Agalev-Ecolo) estime que la proposition de loi ne constitue ni plus ni moins qu'un pas dans la bonne direction. Tant que le contrôle des dépenses électorales sera confié aux élus eux-mêmes, son groupe ne cessera d'œuvrer pour qu'il soit exercé, par exemple, par un organisme indépendant ou une administration spécialisée.

*
* *

De heer Denis D'hondt (MR) onderschrijft de principes van het wetsvoorstel. Toch wenst hij enige verduidelijking nopens het woord «ervan» uit het ontworpen 3°bis van artikel 2 dat de definitie van de notie «politieke mandatarissen» bevat. Inderdaad, indien hiermee de opgesomde assemblees en executiees bedoeld worden, is er geen probleem. Indien dit woord echter slaat op de politieke mandatarissen, zou er – in de veronderstelling dat betrokkene buiten zijn politiek mandaat een andere bezigheid heeft in welke hoedanigheid personen van hem afhangen – verwarring kunnen ontstaan.

B. Antwoorden van de hoofdindiener

De heer Hugo Coveliers (VLD) antwoordt dat – binnen de «trias politica» - de wetgevende macht toch de eerste macht is. In die hoedanigheid staat hij ten andere ook in voor het onderzoek van de geloofsbrieven van zijn leden. Inzonderheid in het raam van de verkiezingsuitgaven heeft de burger het recht heeft op de meest volledige transparantie. Daarom is de wetgevende macht bij uitstek aangewezen om deze controle uit te voeren. Het overlaten ervan aan een derde zou dus zelfs een ondemocratisch trekje vertonen.

Voorts verduidelijkt hij dat het woord «ervan» in het ontworpen 3°bis van artikel 2 uitsluitend slaat op de ambtenaren van de opgesomde assemblees en executiees.

IV. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

Dit artikel vergt geen verdere bespreking.

Art. 2

De commissie beslist op voorstel van haar voorzitter om de vervanging in het eerste lid, 1°, van het woord «opricht» door het woord «opgericht» als een technische verbetering te beschouwen.

Art. 3

De heer Hugo Coveliers (VLD) c.s. dient amendement nr 1 in (DOC. 50 2270/002). Dit amendement beoogt de

*
* *

M. Denis D'hondt (MR) souscrit aux principes de la proposition de loi. Il souhaite néanmoins obtenir quelques éclaircissements quant à la signification des mots «qui en dépendent», figurant au point 3°bis de l'article 2 proposé, point où est définie la notion de «mandataires politiques». En effet, si ce sont les assemblees et les executifs énumérés plus haut qui sont visés, aucun problème ne se pose. En revanche, ces mots risquent de prêter à confusion s'ils portent sur les mandataires politiques, dans l'hypothèse où ces derniers exerceraient, en dehors de leur mandat politique, d'autres activités dans le cadre desquelles des personnes dépendent d'eux.

B. Réponses de l'auteur principal

M. Hugo Coveliers (VLD) répond que le pouvoir législatif constitue le sommet de la «trias politica», et que c'est à ce titre qu'il est par ailleurs chargé de vérifier les pouvoirs de ses membres. Le citoyen est en droit d'exiger la transparence la plus complète, notamment en ce qui concerne les dépenses électorales. C'est la raison pour laquelle le pouvoir législatif est celui à qui il appartient, par excellence, d'exercer ce contrôle. De plus, confier ce contrôle à un tiers aurait même quelque chose d'antidémocratique.

Il précise en outre que les mots «qui en dépendent», figurant au point 3°bis de l'article 2 proposé, portent uniquement sur les agents des assemblees et executifs concernés.

IV. — DISCUSSION DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 2

La commission décide, sur proposition de son président, de considérer comme une correction technique le remplacement du mot «opricht» par le mot «opgericht» dans l'alinéa 1^{er}, 1°, de la version néerlandaise.

Art. 3

M. Hugo Coveliers (VLD) et consorts présentent l'amendement n° 1 (DOC 50 2270/002). Cet amende-

nog in Belgische frank vermelde bedragen in euro om te zetten.

De heer Hugo Coveliers (VLD) verwijst naar de schriftelijke verantwoording van het amendement.

De heer Hugo Coveliers (VLD) dient amendement nr 2 in (DOC. 50 2270/002) dat ertoe strekt een taalcorrectie aan te brengen.

De indiener verwijst ook in dit geval naar de schriftelijke verantwoording van het amendement.

De heer Paul Tant (CD&V) wijst op het annulatieberoep dat bij het Arbitragehof werd ingediend tegen de wet van 13 december 2002 houdende verschillende wijzigingen van de kieswetgeving. Dienovereenkomstig kan hij zich over dit artikel niet uitspreken

Art. 4 tot 18

Deze artikelen vergen geen verdere bespreking.

V. — STEMMINGEN

Artikel 1

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 2

Dit artikel wordt aldus verbeterd eenparig aangenomen.

Art. 3

De amendementen nrs 1 van de heer Coveliers c.s. en 2 van de heer Coveliers worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Vervolgens wordt het artikel, aldus gewijzigd, aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

ment tend à convertir en euros les montants figurant encore en francs belges.

M. Hugo Coveliers (VLD) renvoie à la justification écrite de l'amendement.

M. Hugo Coveliers (VLD) présente l'amendement n° 2 (DOC 50 2270/002), qui tend à apporter une correction linguistique.

Dans ce cas également, l'auteur renvoie à la justification écrite de l'amendement.

M. Paul Tant (CD&V) renvoie au recours en annulation qui été introduit auprès de la Cour d'arbitrage de la loi du 13 décembre 2002, portant diverses modifications en matière de législation électorale. Aussi ne pourra-t-il pas se prononcer sur cet article.

Art. 4 à 18

Les articles 4 à 18 ne donnent lieu à aucune discussion.

V. — VOTES

Article 1^{er}

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité.

Art. 2

L'article 2, ainsi corrigé, est adopté à l'unanimité.

Art. 3

L'amendement n° 1 de M. Coveliers et consorts et l'amendement n° 2 de M. Coveliers sont successivement adoptés à l'unanimité.

L'article 3, ainsi modifié, est ensuite adopté par 10 voix et une abstention.

Art. 4 tot 18

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

De commissie beslist eenparig om af te wijken van artikel 18.4.a)*bis* van het Reglement van de Kamer en neemt onmiddellijk het gehele wetsvoorstel, aldus verbeterd en gewijzigd, eenparig aan.

De rapporteur,

Tony SMETS

De voorzitter,

Paul TANT

Art. 4 à 18

Les articles 4 à 18 sont successivement adoptés à l'unanimité.

À l'unanimité, la *commission* décide de déroger à l'article 18.4.a)*bis* du Règlement de la Chambre et adopte immédiatement, à l'unanimité, l'ensemble de la proposition de loi, telle qu'elle a été corrigée et modifiée.

Le rapporteur,

Tony SMETS

Le président,

Paul TANT